

Lexique des mots hébreux

Lisez les mots hébreux de droite à gauche. Seules les consonnes sont écrites; la prononciation est donnée à côté, avec les voyelles écrites en minuscule.

abba: mot araméen = אבא (HaBaH), de la racine hébraïque "HaB" : אב = père, אבי = HaBi (mon père = papa) ; אבות = HaBÔTh (les pères)

abîme: תהום = ToHOM ; Tohu: תהו Bohu : בהו (Tohu-Bohu: mot hébreu)

Adam: אדם (mot hébreu: HaDaM) de la racine דם (DaM) = argile, terre rouge.

adorer : שחה = ShaHaH

adultère: נאף = NaHaPh

alliance: ברית = BeRIT

âme: נפש = NéPhèSch

Amen: mot hébreu = אמן (HaMÉN) d'où Vérité : אמת = HèMèth ;
oui = הן (HÉN) non = לא (LoH)

ami: דוד = DÔD (ami intime, bien-aimé) דודי = DÔDI (mon ami)
רע = RéHa (ami, copain, camarade)

amour: אהבה = HaHaBaH du verbe אהב = HaHaB (aimer)
רחם = RéHéM (aimer de tendresse, de miséricorde, pardonner)
הן = 'HèN (aimer de pitié, compatir)
חסד = 'HéSéD (amour de bonté, don de grâce)
אמת = HèMèTh (amour de fidélité, de certitude, d'où le mot Vérité)

ange: מלאך = MaLeHaK

arbre: עץ = HèTs

baptême: טבל = ThaBaL

beau, bon : טוב = ThÔB

bénédiction: ברכה = BaRaKaH ; bénir : ברך = BaRaK

bonheur: אשר = HaSchèR ; שלוח = SchaLÔaH ; טוב = ThÔB

bras : זרוע ou זרע = ZeRÔHa ou ZeRHa

chair ou corps : נשר = BaSaR

chaste : טהור = ThaHOR ; être pur : טהר = ThaHeR

châtiment : מוסר = MOUSaR ; châtier : יסר = laSaR

circoncision : מול = MOUL

colère : אף = HaPh ; rage, fureur : חמה = 'HéMaH

courroux : עבר = HèBeRaH

indignation : קצף = KèTsèPh

ciel, cieux : שמים = SchaMaïM (mot pluriel)

soleil : שמש = SchèMèSch

lune : ירח = laRéHa

étoile : כוכב = KOKaB ; astre : מאור = MAOR

firmament : רקיע = RaQIHa

coeur : לב = LéB

commandement, ordre : מצוה = MiTseVaH ; commander : צוה = TseVeH

"les dix commandements" = "les dix paroles". Parole : דבר = DaBaR

voie : דרך = DaRaC

loi : תורה = ThORaH

témoignage : עדות = HéDOUTh

préceptes, (ou volontés) : פקודים = PiQOUDIM (au pluriel)

du verbe inspecter : פקד = PaQaD

jugement : שפת = SchèPhèTh

volonté (ou précepte) : חקה = 'HouQaH

du verbe décréter : חקק = 'HaQaQ

comprendre : בין = BiN (discerner) ; בינה = BiNaH (intelligence)

שכל = SaCaL (examiner avec attention, pour comprendre)

סבל = SaBaL (comprendre un mystère, un secret)

confession : ידה = IDeH (confesser, faire sortir de soi)

connaître : ידע = laDaH ; connaissance : דע = DéHa ; main : יד = laD

conscience : c'est le mot coeur : לב = LéB

contradiction : מדון = MaDÔN

conversion : שוב = SchOUB (revenir)

couple : שנים = ScheNaïM (=deux) ; שן = SchéN (=dent)

créer : ברא = BaRaH

damnation : Géhenne: **גי הנם** = Guél HiNoM (vallée de Hinnom)
גי בן-הנם = Guél BèN-HiNoM (vallée du fils de Hinnom)

diable : **שטן** = SaTaN ; **נחש** = NaHasch (vipère ou serpent) ;
תנין = TaNaïN (dragon) ; **שדים** = SchéDîM (démons)
רוח רע = ROUHa RaH (esprit impur)
הילל = HéLéL (étoile du matin, Vénus, Lucifer)

DIEU : **יהוה** = IaHeVèH (Yahvé = Il est) , **אהיה** = ÈHìèH (= Je suis)
אלהים = ÈLoHIM, pluriel de **אל** = ÉL
שדי = SchaDaï ; **עליון** = HèLeïÔN (Très-Haut) ;
אדון = ADÔN (Seigneur) **אדני** = ADoNaï (mon Seigneur)
עמנו אל = HiMèNOU-HÉL (Emmanuel) ;
ישוע = léSchOUHa (Jésus)

disciple : **למוד** = LiMOUD ; **למודים** = LiMOUDIM : les doctrines)
תלמיד = TaLeMID

don : **נתנת** = NiThaNaTh du verbe N(e)Th(e)N = donner
קרבן = QaReBaN (offrande) du verbe Q(e)R(e)B = offrir

sagesse : **חכמה** = 'HaKeMaH
science : **דעת** = DaHaTh
intelligence : **בינה** = BiNaH
conseil : **עצה** = HiTsaH
force : **גבורה** = GheBOURaH de **גבור** = GhiBOR (l'homme fort)
piété : **דעת** = DaThaH (comme science)
crainte : **יראה** = IReHaH
+ odeur : **ריח** = RéìHa

église : **קהל** = QaHaL **קהלת** = QoHèLèT (ecclésiaste)

enocrisme : **למדות** = LeMiDOTh

enfer : **שואל** = ScheHOL (séjour des morts) **באר** = BeHèR (puits profond)

espérance : **מקוה** = MiQeVèH ou **תקוה** = TiQeVaH du verbe **קוה** = QaVaH (espérer) ; et le verbe **יחל** = IaHaL au piel (=espérer)

eucharistie : (hébreu : grâce) **חסד** = 'HèSèD

Evangile : **בשורה** = BeSORaH, vient de **בשר** = BaSaR (chair, corps)

femme : **נקבה** = NeQéBaH (coupe) ; **אשה** = HiSchaH (féminin de **איש** = HiSch : homme)
חווה = 'HaVaH ; **אם** = HéM (mère) ; **עלמה** = HaLeMaH (vierge)

fils : **בן** = BèN ; filles : **בת** = BaTh ; du verbe **בנה** = BaNaH (construire) ;

d'où la maison = la famille : בית = BaïTh (Beth)

foi : אמונה = HèMOUNaH , vient du mot Amen : אמנ

génération : תולדה = TOLaDaH, תולדות = TOLéDOTh (générations)
du verbe ילד = laLaD (engendrer) , lèLeD (enfant) ; ולד = VaLaD
(rejeton)
דור = DOR (génération) דר ודר = DoR VaDoR (de génération
en génération)

gloire : כבוד = KaBOD

grâce : חן = 'HéN ; חנה = 'HaNaH (Anne)
חנן = 'HaNaN (faire une grâce) ; חנון = 'HaNOUN (gracieux)
חסד = 'HèSèD (faveur, grâce)

haine : שנאה = SiNeHaH , du verbe haïr : שנא = SaNéH

hérésie : מחלקת = MaHaLoQèTh, du verbe חלק = 'HaLaQ (diviser, séparer)

homme : אדם = AdaM ; זכר = ZaKaR (le mâle, celui qui se souvient) ;
איש = HiSch ;
אנוש = HèNOSch (l'être humain, le malade, l'homme né du péché)
גבר = GèBèR (l'homme viril) ; מתים = MeThìM (les mortels)

honte : בשת = BeSchèTh , du verbe בוש = BOSch (avoir honte) ;
d'où le mot לבוש = LeBOUSch (vêtement)

idole : פסל = PèSèL ou PaSìL (idole sculptée) ; שקוץ = SchiQOUTs (idole
détestée) ;
גלולים = GhiLOULìM (pl.) idoles méprisantes, de גל = GhèL (crotte) ;
עצבים = HaTsaBìM (pl.) idoles asservissantes de עצב = HeTseB
(affliger) ;
תרפים = TheRaPhìM (amulette...) de תרופה = ThéROUPhaH
(remède) ;
בעל = BaHaL

Israël : ישראל du verbe שרה = SaRaH (être fort) et אל = ÉL (Elohim)

Jacob : יעקב du verbe עקב = AQèB (qui tient le talon, qui fait tomber, qui
supplante)

Jérusalem : ירושלם = leROUSchaLeM ou leROUSchaLaiM , de שלום =
SchaLOM (paix)
ציון = TsìON (Sion, la forteresse des Jébuséens, conquise par
David) ; יבוס = leBOUS (Jébus, ville des Jébuséens)

JÉSUS : ישוע = léSchOUHa, du verbe ישע = laSchaH (sauver)
משה = MoSchèH (le sauvé = Moïse)

Joseph : יוסף = IOSéPh du verbe יסף = laSaPh (dépasser, surpasser)

Jugement : שפט = SchèPhèTh du verbe SchaPhaTh (juger) ; SchiPhéth (juge). משפט = MiSchePhaTh (arrêt, procès) ;
שפוט = SchePhaThiM (les jugements)
דין = DìN (jugement, discernement)

juste, justice : צדק = TsèDèQ (justice) ; TsaDaQ (être juste) ; צדיק = TsaDìQ (juste)

liberté : שכל = SchaKiL (être libre) ; דרור = DeROR (rendre libre) ; ישע = laSchaH (libérer)

liturgie : עבדה = HaBiDaH (service) ; עבד = HèBèD (serviteur)

livre : ספר = SéPhèR

loi : תורה = TORaH

lumière : אור = HOR

maison : בית = BaìTh (prononcez Beth)

mal : רע = RaH ;

malade : חלה ou חלא = 'HaLaH ; maladie : חלי = 'HaLì ; de חל = 'Hol (profanation)

mariage : חתנה = 'HaThouNaH , de חתן = 'HaThaN (père de l'épouse)

Marie : מרים = MiRìaM

Melchisédech : מלכי צדק = MaLeKì-TsèDèQ

miséricorde : רחמים = RaHaMìM , de רחם = RaHaM (être miséricordieux)

Moïse : משה = MoSchèH , de ישע = laSchaH (sauver)

monde : עולם = HOLaM

mort : מות = MOUTH (être mort) ; מות = MaVèTh (la mort) – mêmes consonnes

mystère : רז = RaZ (secret) ; et סוד = SOD (mystère, conseil secret)

Nazareth : נצרת = NeTsaRèTh , de נצר = NaTsaR (être attentif, sur ses gardes, chaste)

nom : שם = SchéM

nombre : מספר = MiSePhaR ; vient du verbe ספר = SaPhaR (compter)

paix : שלום = ShaLOM

paradis : גן = GaN (jardin) ; עדן = ÉDèN

parousie : קבץ (mot le plus proche) = QaBaTs (rassembler)

pauvre : עני ou עניו = HaNaV ou HaNì

péché : פשע = PèSchaH ; עון = HaVoN ; חטא = 'HaThaH

pénitence : שוב = SchOUB (revenir) ; סלח = SaLaH' (oublier le péché)

philosophie : חקר = 'HéQèR ou מחקר = MèHeQaR (= investigation, examen); de חקר = 'HaQaR (scruter, explorer)

prière : תפלה = ThePhiLaH, du verbe פלל = PaLaL (intercéder à l'hitpaël)
תהלה = TheHiLaH, du verbe הלל = HaLaL (louer)
תודה = ThODaH, du verbe ידה = laDaH (rendre grâce)

promesse : בטח = BèThaH du verbe BaThaH (être sûr de)

révélation : חזון = 'HaZÒN (vision) ou חזיון = 'HiZaìÒN

royaume : ממלכה = MaMeLaKaH ou מלכות = MaLeKOUTH ,
du verbe מלכ = MaLaK (régner), MèLèK = roi.

sacerdoce : כהנה = CeHouNaH (c dur) ; כהן = CoHÉN (prêtre)

sacrement : רז = RaZ (mystère, secret)

saint, sainteté : קדוש = QaDÒSh ; קדש = QoDèSh (sainteté) ou QaDaSh
(être consacré)

salut : ישועה = leSchOUHaH ; ישע = léSchaH ; תשועה = TeSchOUHaH ;
de ישע = laSchaH (sauver) ; רפא = RaPhaH (guérir)

scandale : מוקש = MÔQéSch

témoin, témoignage : עד ou עדה = HéD ou HéDaH ; עדות = HéDOUTH
(témoignage); de ידע = laDaH (connaître)

théologie : תורה = TÔRaH

tradition : קבלה = QaBaLaH, du verbe קבל = QaBaL (transmettre)

vérité : אמת = HèMèTh

vertu : כן = KÉN, du verbe כון = KOUN (être ferme)

vie : חיים = 'HaiìM (pl.), du verbe חיה = 'HaìàH (vivre) ; חי = 'Haì (être vivant)